

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

IMPORTANTE. Si raccomanda di installare il videocitofono in ambiente asciutto.

SUPPORTI DA PARETE XKP/200+XKP/85

Murare la scatola incasso (da tre moduli o tonda Ø 65 mm) a filo muro e ad una altezza adeguata all'utente. Unire i supporti tramite i due giunti (fig. 2) ed inserire i due copriforo rettangolari sui lati esterni (fig.1). Sfilare il connettore del cavo di collegamento dalla sede del supporto XKP/200 e passarlo, attraverso l'apposita fessura, verso il supporto XKP/85 (fig.2).

Fissare i supporti sul muro utilizzando le viti ed i tasselli in dotazione (fig. 3, 4 e 5).

Dopo aver effettuato i collegamenti, posizionare i conduttori in modo che non passino sopra le viti di fissaggio inferiori del supporto XKP/200.

MODULO MONITOR XV/200 (XVC/200) CON MODULO CITOFONO A VIVA-VOCE XC/221

Accertarsi che il dispositivo di bloccaggio sia posizionato a sinistra (fig. 6).

Inserire il modulo monitor sul supporto da parete XKP/200 ed innestarlo al supporto stesso con un movimento verso il basso (fig. 6).

Per evitare cadute del modulo a causa di urti accidentali, bloccarlo al supporto spostando verso destra il dispositivo di bloccaggio (fig. 6).

Introdurre il cavo di collegamento del modulo monitor attraverso la finestrella nella base del modulo citofono (fig. 7).

Inserire la base sul supporto XKP/85 ed innestarla al supporto stesso con un movimento verso il basso (fig. 7). Bloccare la base tramite la vite in dotazione ed effettuare il collegamento tra i moduli (fig. 8).

Montare il mobile del modulo citofono e applicare i due fianchi (fig. 9, 10 e 11).

• Dimensioni: 239x224x74 mm.

FUNZIONE DEI MORSETTI

Supporto XKP/200

- 3 segnale video } cavo
- 4 schermo s. video } coassiale

Se la linea non prosegue collegare una resistenza da 75Ω (viola-verde-nero-oro) tra i morsetti 3 e 4.

- 3 s. video positivo } doppino
- 4 s. video negativo } telefonico

Se la linea non prosegue collegare le due resistenze da 56Ω (verde-blù-nero-oro) tra i morsetti 3-5 e 4-5.

- 5 - 14÷17,5V
- 6 + alimentazione monitor
- 7 ingresso chiamata dal posto esterno
- 8 audio dal posto esterno
- 9 audio al posto esterno
- 20 ingresso chiamata dal pianerotolo
- E abilitazione derivato interno

Modulo citofono a viva-voce XC/221

- 5 } morsetti non utilizzati
- 7 } morsetti non utilizzati
- 8 } morsetti non utilizzati
- 9 } morsetti non utilizzati
- 20 } morsetti non utilizzati
- } pulsante per servizi ausiliari (24 V 50 mA max)
- } pulsante per servizi ausiliari (24 V 50 mA max)

Funzione dei ponticelli SW1 e SW2 (XKP/200)

Il supporto XKP/200 viene fornito con i ponticelli inseriti (ON).

La loro funzione e posizione viene indicata nelle apparecchiature che ne richiedano l'utilizzo (fig. 17).

Connettore CNV (XKP/200)

Viene utilizzato per effettuare il collegamento tra il modulo monitor ed il modulo memoria d'immagini.

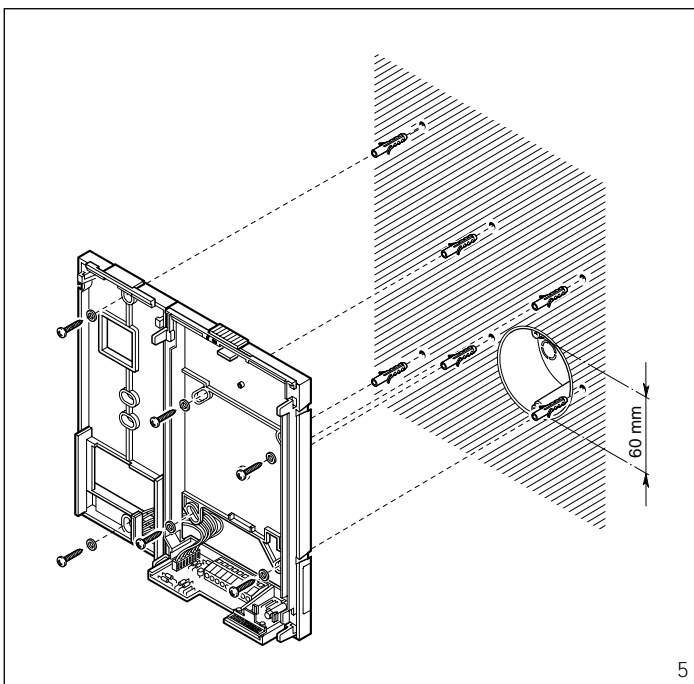
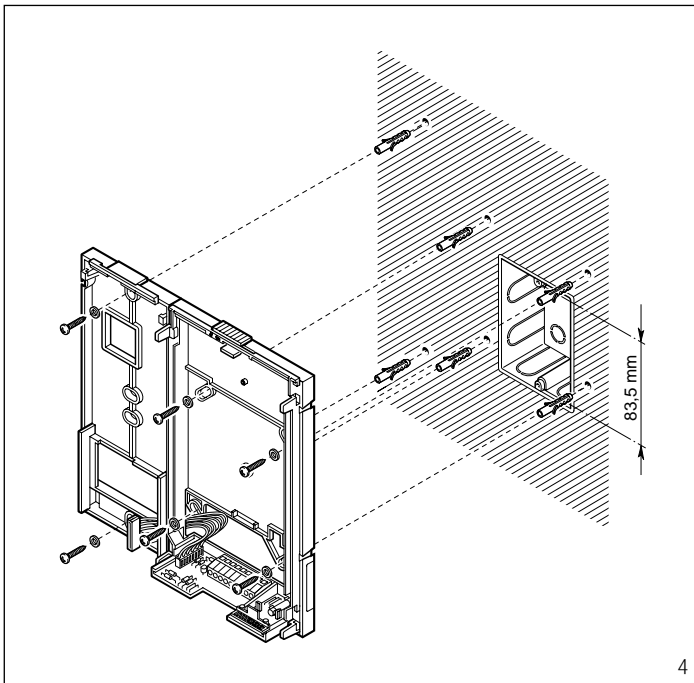
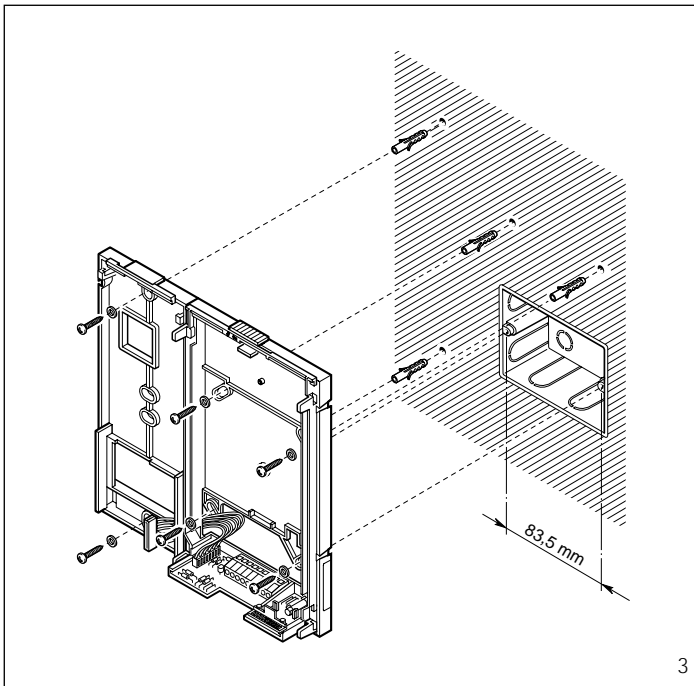
Funzione del ponticello SW1 (XC/221)

Normalmente viene fornito inserito. Togliere il ponticello qualora si voglia attenuare il volume della nota di chiamata (fig. 18).

Connettore CNH (XC/221)

Viene utilizzato per effettuare il collegamento tra il modulo monitor ed il modulo a viva-voce.

Il fusibile F1 di protezione tipo T 500



mA è situato sul circuito stampato del supporto XKP/200.
(Fusibile: F=rapido, T=ritardato).

MODULO CITOFONO A VIVA-VOCE XC/221

Dopo aver tolto il mobile (vite frontali di fig. 12, in basso), fissare la base direttamente al muro (fig. 13A), oppure alla scatola incasso (fig. 13B o 13C).

Su pareti non perfettamente piane evitare il serraggio eccessivo delle viti. Effettuare i collegamenti e montare il mobile del modulo citofono (fig. 14).

Applicare i due fianchi (fig. 15 e 16).

Funzione dei morsetti

- 5 - alimentazione (comune)
- 7 chiamata
- 8 audio al derivato interno
- 9 audio al posto esterno
- 20 chiamata dal pianerottolo
-] pulsante per servizi
-] ausiliari (24 V 50 mA max)

Funzione del ponticello SW1

Normalmente viene fornito inserito. Togliere il ponticello qualora si voglia attenuare il volume della nota di chiamata (fig. 18).

SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto.

Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente.

Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti.

Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

pass over the XKP/200 mounting's lower fastening screws.

XV/200 (XVC/200) MONITOR MODULE WITH XC/221 HAND-FREE MODULE

Make sure the locking latch is in the left position $\text{\textcircled{L}}$, figure 6.

Insert the monitor module on the XKP/200 wall mounting and insert it on the actual support by pushing downwards, figure 6. In order to prevent the module from falling subsequent to accidental knocks, secure it to the mounting by moving the locking latch to the right, figure 6.

Pass the monitor module connecting cable through the opening in the base of the handset module, figure 7. Insert the base on the XKP/85 mounting and insert it on the actual support by pushing downwards, figure 7. Secure the base in place using the screw supplied and make the connection between the modules, figure 8.

Fit the handset module housing and apply the two side panels, figure 9, 10 and 11.

• Dimensions: 239x224x74 mm.

FUNCTION OF EACH TERMINAL Support XKP/200

- 3 video signal } coaxial
- 4 video signal shield } cable

If the video line stops at this internal unit, connect a 75 Ω (violet-green-black-gold) resistor between terminals 3 and 4.

- 3 pos. video signal } twisted
- 4 neg. video signal } pair

If the video line stops at this internal unit, connect two 56 Ω (green-blue-black-gold) resistors between terminals 3-5 and 4-5.

- 5] 14÷17,5V
- 6 +] supply voltage to receiver
- 7 call input from entry panel
- 8 audio from entry panel
- 9 audio to entry panel
- 20 call input from landing
- E receiver enabling

XC/221 hand-free module

- 5] terminals not used
- 7] terminals not used
- 8] terminals not used
- 9] terminals not used
- 20] terminals not used
-] button for auxiliary
-] services (24V 1A max.)

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

WARNING. It is recommended to install the video handset in a dry place.

WALL MOUNTINGS XKP/200+XKP/85

Set the embedding box (three-module version, or round with 65 mm) so that it is flush with the wall at an appropriate height for the user. Join the mountings using the two joints, figure 2, and insert the two rectangular hole plugs on the outer sides, figure 1.

Remove the connecting cable connector from the XKP/200 mounting slot and pass it through the relevant hole towards the XKP/85 mounting, figure 2.

Fix the mounting to the wall by means of provided retainers and screws, figure 3, 4 and 5.

Having made the connections, position the wires so that they do not

Function of jumpers SW1 and SW2 (XKP/200)

The XKP/200 mounting is supplied with the jumpers on. Their function and position is indicated in the equipment which calls for their use, figure 17.

Connector CNV (XKP/200)

To be used to make the connection between the monitor module and the image storage module.

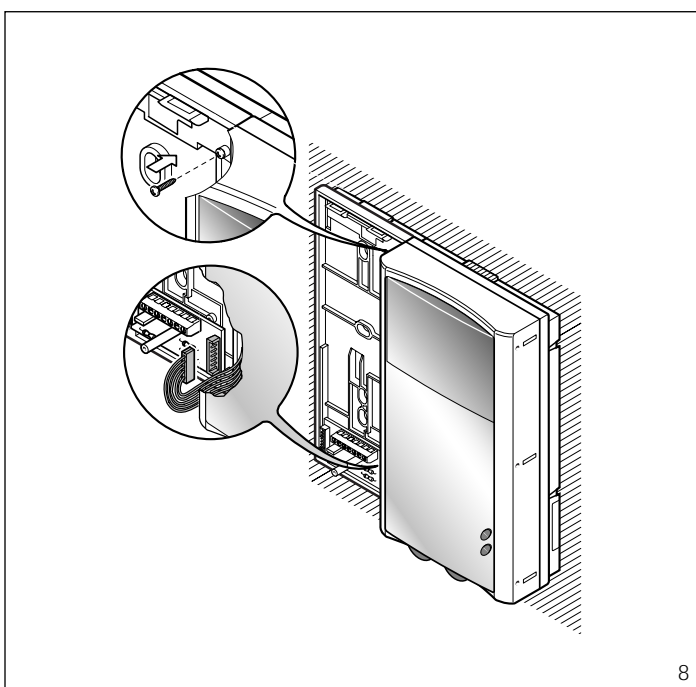
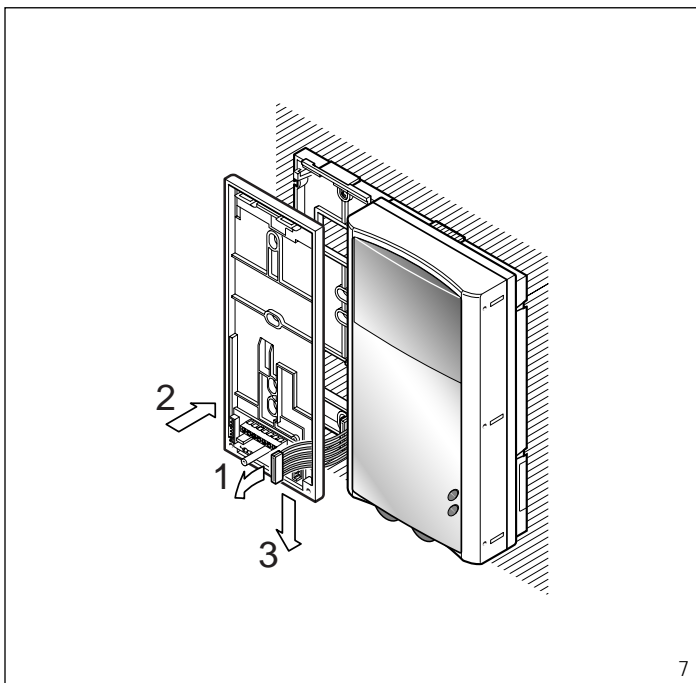
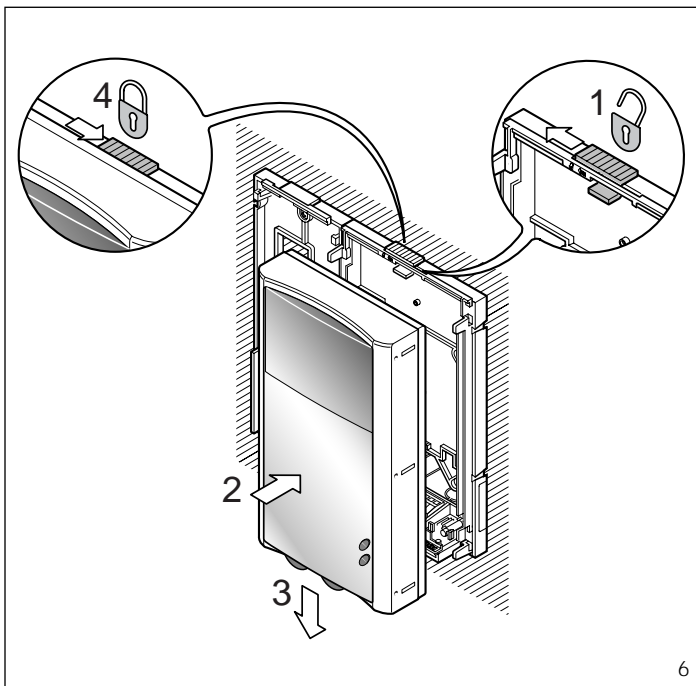
Function of jumper SW1 (XC/221)

Normally supplied ready inserted. Remove the jumper in the event the volume of the call note is to be attenuated, figure 18.

Connector CNH (XC/221)

To be used to make the connection between the monitor module and the hand-free module.

The slow blow protection fuse F1 - T 500 mA - is located on XKP/200 printed card (Fuse: F=fast, T=slow).



XC/221 HAND-FREE MODULE

Having removed the casing (front screw in fig. 12, bottom), fasten the housing directly to the wall (fig. 13A) or to the embedding box (fig. 13B or 13C).

If walls are not perfectly flat, take care not to overtighten screws.

Wire the receiver module and refit its casing (fig. 14).

Apply the two sides (fig. 15 and 16).

Function of each terminal

- 5 – power supply (common)
- 7 call
- 8 audio to receiver
- 9 audio to entry panel
- 20 door bell
 - button for auxiliary
 - services (24V 50 mA max.)

Function of jumper SW1

Normally supplied ready inserted. Remove the jumper in the event the volume of the call note is to be attenuated, figure 18.

DISPOSAL

Do not litter the environment with packing material: make sure it is disposed of according to the regulations in force in the country where the product is used.

When the equipment reaches the end of its life cycle, take measures to ensure it is not discarded in the environment.

The equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force, recycling its component parts wherever possible.

Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and the material's abbreviation.

D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

ACHTUNG. Es wird empfohlen die Videosprechgarnitur an einer geschützten Stelle zu installieren.

WANDMONTAGEHALTER XKP/200+XKP/85

Den UP-Kasten (drei Module oder rund 65 mm) auf eine angemessene Höhe in die Mauerkante einlassen. Halter durch beide Fugen miteinander verbinden (Abb. 2) und beide rechteckigen Abdeckklappen in die Außenseiten einsetzen (Abb. 1).

Den Kabelverbinder vom Haltersitz XKP/200 aus- und durch die diesbezügliche Öffnung bis zum Halter XKP/85 durchziehen (Abb. 2).

Halter mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an die Wand befestigen (Abb. 3, 4 und 5).

Nachdem die Anschlüsse vorgenommen wurden, müssen die Leiter so gelegt werden, daß diese sich unterhalb der unteren Arretierschrauben des Halters XKP/200 befinden.

MONITORMODUL XV/200 (XVC/200) MIT MODUL MIT FREISPRECHFUNKTION XC/221

Kontrollieren Sie daß die Klemmvorrichtung auf links positioniert ist (Abb. 6).

Monitormodul in Wandhalter XKP/200 einsetzen. Mit einer nach unten gerichteten Bewegung einrasten lassen (Abb. 6).

Zur Vermeidung von Abstürze des Modules durch unabsichtlichen Stoß ist die Modulbefestigung an den Halter notwendig: Klemmvorrichtung nach rechts schieben (Abb. 6).

Den Verbindungskabel des Monitormoduls durch das Fensterchen in die Basis des Sprechgarniturmoduls schieben (Abb. 7).

Basis in Halter XKP/85 einfügen. Mit einer nach unten gerichteten Bewegung einrasten lassen (Abb. 7).

Basis mittels der mitgelieferten Schraube festmachen und Modulverbindung vornehmen (Abb. 8).

Das Gehäuse des Sprechgarniturmoduls anbauen und beide Seitenteile einsetzen (Abb. 9, 10 und 11).

• **Abmessungen:** 239x224x74mm.

BELEGUNG DER KLEMMLEISTEN

Halter XKP/200

3 Videosignal
4 Videosignalabsch.] Koaxial-Kabel
Am Ende der Linie ist ein Widerstand von 75Ω (violett-grün-schwarz-gold) zwischen den Klemmen 3 und 4 einzusetzen.

3 Videosignal Positiv] Telefonkabel
4 Videosignal Negativ]
Am Ende der Linie sind zwei Widerstände mit 56Ω (grün-blau-schwarz-gold) zwischen den Klemmen 3-5 und 4-5 einzusetzen.

5] 14÷17,5 V
6 ± Sprechstellerversorgung
7 Anrufeingang von Außenstation
8 Ton von Außenstation
9 Ton zur Außenstation
20 Anrufeingang von der Etage
E Sprechstelleinschaltung

Modul mit Freisprechfunktion XC/221

5
7
8
9
20
•
•] Klemmleisten nicht verwendet
Taste für Zusatzsteuerung (max. 24V 1A)

Belegung der Überbrückungsklemmen SW1 und SW2 (XKP/200)

Der Halter XKP/200 wird mit eingeschalteten Überbrückungsklemmen (ON) geliefert.

Ihre Belegung und Aufstellung wird in Geräte, in denen ihre Anwendung erforderlich ist, angegeben (Abb. 17).

Verbinder CNV (XKP/200)

Wird verwendet für eine Verbindung zwischen Monitormodul und Bildspeichermodul.

Belegung der Überbrückungsklemme SW1 (XC/221)

Wird gewöhnlich schon eingefügt geliefert.

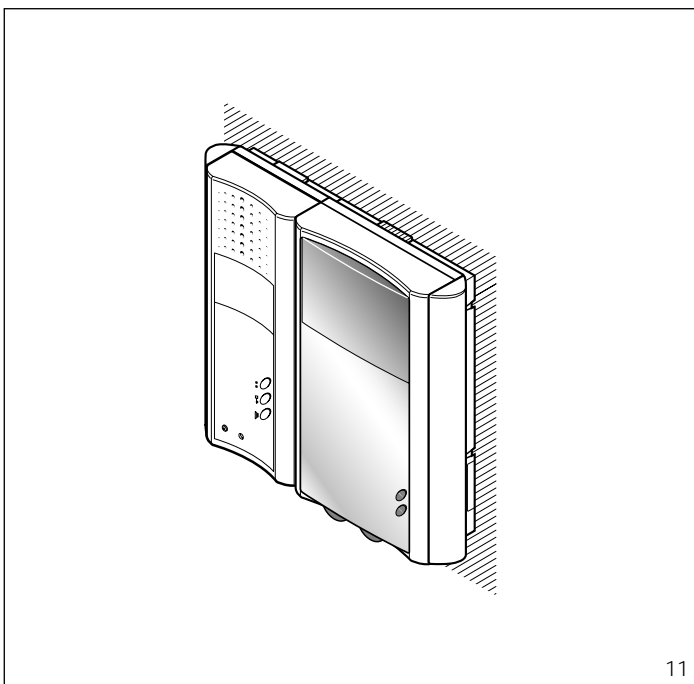
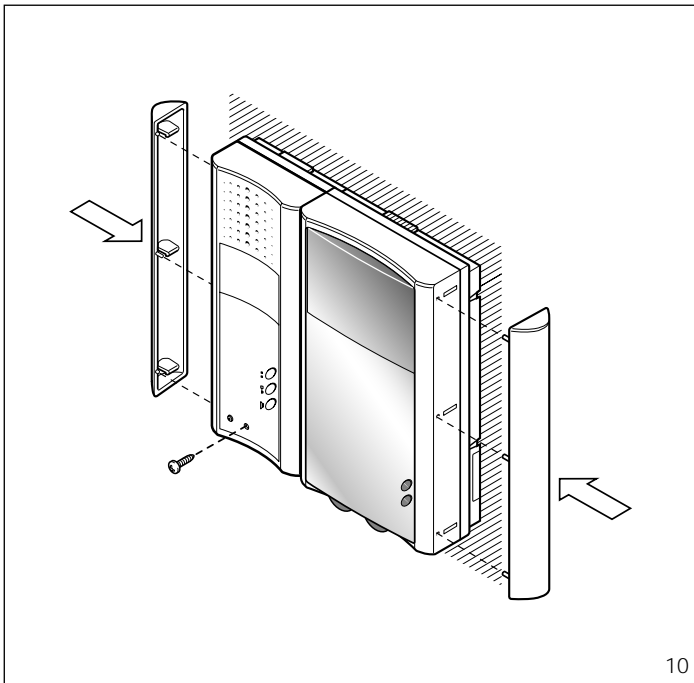
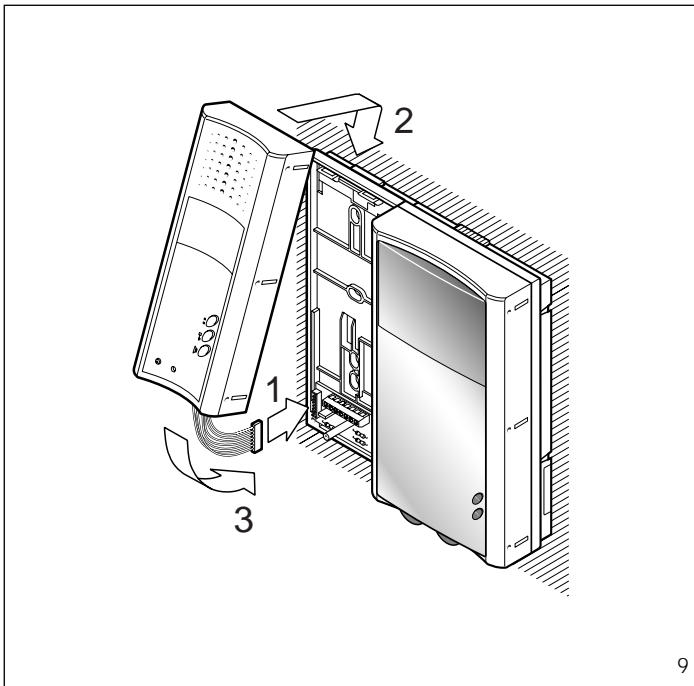
Falls man die Lautstärke des Ruftons herabsetzen möchte ist die Überbrückungsklemme abzunehmen (Abb. 18).

Verbinder CNH (XC/221)

Wird verwendet für eine Verbindung zwischen Monitormodul und Modul mit Freisprechfunktion.

Die Sicherung F1 Modell T500 mA befindet sich auf der Platine des Halters XKP/200.

(Sicherung: F=flink, T=träge).



MODUL MIT FREISPRECHFUNKTION XC/221

Gehäuse (Vorderschraube der Abb. 12, unten) abnehmen, Basis direkt an der Wand (Abb. 13A) oder am UP-Kasten (Abb.13B oder 13C) befestigen.

Bei ungeraden Wänden ist ein zu starkes Anziehen der Schrauben zu vermeiden.

Anschlüsse vornehmen und SprechmodulGehäuse montieren (Abb. 14). Seitenteile anbringen (Abb. 15 und 16).

Funktion der Klemmleisten

- 5 – Stromversorgung (gemeinsam)
- 7 Anruf
- 8 Audio zur Sprechgarnitur
- 9 Audio zur Außenstation
- 20 Anruf vom Treppenhaus
-] Taste für Zusatzsteuerung
-] (max. 24V 50 mA)

Belegung der Überbrückungsklemme SW1

Wird gewöhnlich schon eingefügt geliefert. Falls man die Lautstärke des Ruftons herabsetzen möchte ist die Überbrückungsklemme abzunehmen (Abb. 18).

ENTSORGUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Verpackungsmaterial gemäß den Vorschriften des Bestimmungslandes ordnungsgemäß und umweltgerecht entsorgt wird.

Das nicht mehr benutzbare Gerät ist umweltgerecht zu entsorgen.

Die Entsorgung hat den geltenden Vorschriften zu entsprechen und vorzugsweise das Recycling der Geräteeile vorzusehen.

Die wiederverwertbaren Geräteeile sind mit einem Materialsymbol und -zeichen versehen.

MODULE MONITEUR XV/200 (XVC/200) AVEC MODULE VIVE-VOIX XC/221

Veiller à ce que l'élément de verrouillage se trouve sur la gauche (fig. 6). Insérer le module moniteur dans le support mural XKP/200 et l'enclipser au support en lui faisant faire un mouvement vers le bas (fig. 6).

Pour éviter tout risque de chute accidentelle suite à un choc, le bloquer au support en déplaçant vers la droite l'élément de verrouillage (fig. 6). Passer le câble d'alimentation du module moniteur à travers l'ouverture située sur la base du module combiné (fig. 7).

Installer la base sur le support XKP/85 et l'enclipser au support en lui faisant faire un mouvement vers le bas (fig. 7).

Bloquer la base à l'aide de la vis fournie et effectuer les connexions entre les modules (fig. 8).

Remonter le capot du module combiné et appliquer les deux côtés (fig. 9, 10 et 11).

- Dimensions: 239x224x74mm.

FNCTION DES BORNES

Support XKP/200

- 3 signal vidéo] câble
- 4 blindage s. vidéo] coaxial

Si la ligne ne continue pas, connecter une résistance de 75Ω (violet-vert-noir-or) entre les bornes 3 et 4.

- 3 signal vidéo positif] paire
- 4 signal vidéo négatif] torsadée

Si la ligne ne continue pas, connecter les deux résistances de 56Ω (vert-bleu-noir-or) entre les bornes 3-5 et 4-5.

- 5 -] 14÷17,5V alimentation
- 6 ± poste intérieur
- 7 entrée appel depuis le poste extérieur
- 8 audio depuis le poste extérieur
- 9 audio au poste extérieur
- 20 entrée appel depuis porte palière
- E mise en service poste intérieur

Module vive-voix XC/221

- 5]
- 7]
- 8] bornes non utilisés
- 9]
- 20]
-] bouton-poussoir pour services
-] auxiliaires (24V 50 mA maxi)

Fonction des pontets SW1 et SW2 (XKP/200)

Le support XKP/200 est fourni avec les pontets enclenchés (ON).

Leur fonction et leur position sont indiquées avec les appareils où ils sont utilisés (fig. 17).

Connecteur CNV (XKP/200)

Il est utilisé pour effectuer la connexion entre le module moniteur et le module mémoire d'images.

Fonction du pontet SW1 (XC/221)

Normalement il est fourni inséré. Déplacer le pontet si vous désirez atténuer le volume de la note d'appel (fig. 18).

Connecteur CNH (XC/221)

Il est utilisé pour effectuer la connexion entre le module moniteur et le module vive-voix.

Le fusible F1 de protection du type T 500mA est placé sur le circuit imprimé du support XKP/200. (Fusible: F=rapide; T=retardé).

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

ATTENTION. Le portier vidéo doit être installé dans une pièce sèche.

SUPPORTS MURAUX XKP/200+XKP/85

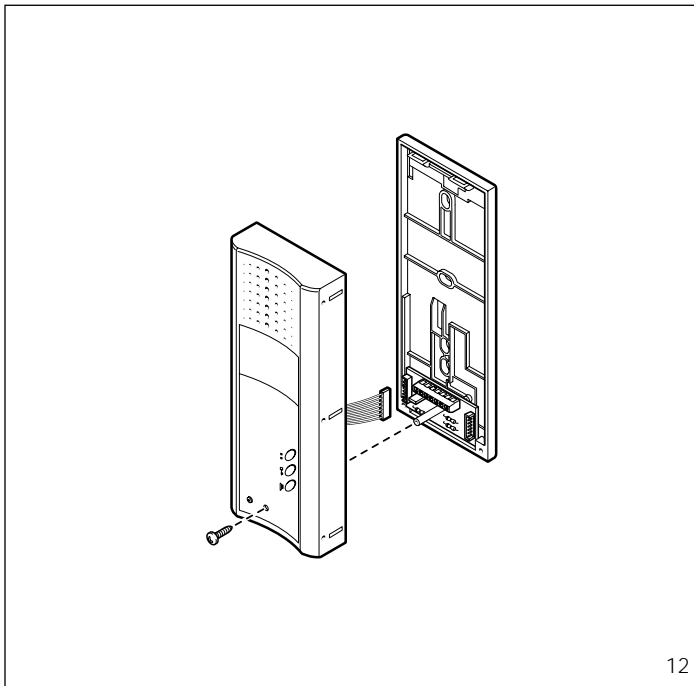
Sceller le boîtier d'encastrement (de 3 modules ou rond Ø 65 mm) à ras du mur et à la hauteur souhaitée par l'utilisateur.

Unir les supports avec les deux joints (fig. 2) et installer les deux cadres de fermeture rectangulaires sur les côtés extérieurs (fig.1).

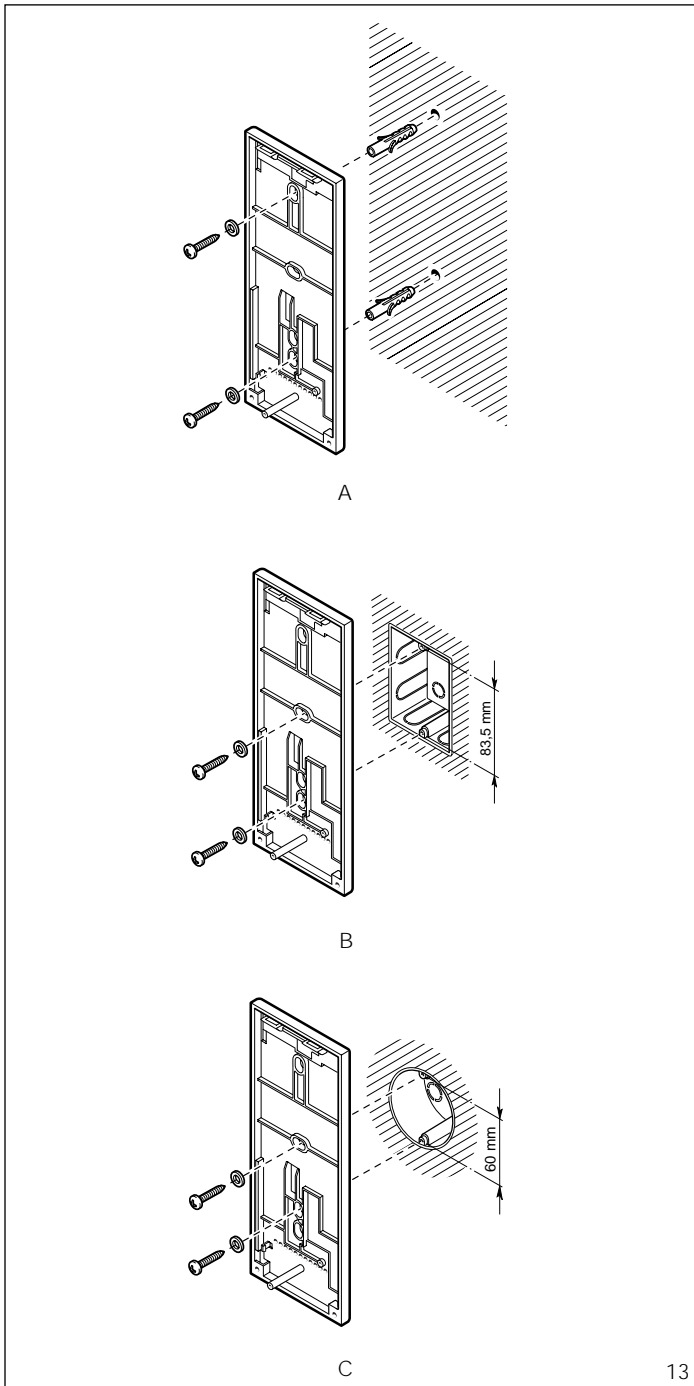
Dégager le connecteur du câble d'alimentation situé sur le support XKP/200 et le faire passer à travers l'ouverture appropriée vers le support XKP/85 (fig. 2).

Fixer les supports au mur en utilisant les vis et les chevilles fournies (fig. 3, 4 et 5).

Après avoir effectué les connexions, positionner les conducteurs de manière à ce qu'ils ne passent pas au-dessus des vis de fixation que se trouvant au bas du support XKP/200.



12



13

MODULE VIVE-VOIX XC/221

Après avoir enlevé le meuble (vis frontale de la fig. 12, en bas), fixer la base directement au mur (fig. 13A) ou au boîtier à encastrement (fig. 13B ou 13C).

Si le mur n'est pas parfaitement plat, éviter de serrer excessivement les vis.

Effectuer les raccordements et monter le meuble du module vive-voix (fig. 14). Appliquer les deux côtés (fig. 15 et 16).

Fonction des bornes

- 5 - alimentation (commun)
- 7 appel
- 8 audio au poste intérieur
- 9 audio au poste extérieur
- 20 appel depuis la porte-palière
- bouton-poussoir pour services
- auxiliaires (24V 150 mA maxi)

Fonction du pontet SW1

Normalement il est fourni inséré. Déplacer le pontet si vous désirez atténuer le volume de la note d'appel (fig. 18).

ELIMINATION

S'assurer que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans la nature et qu'il est éliminé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit.

À la fin du cycle de vie de l'appareil, faire en sorte qu'il ne soit pas abandonné dans la nature.

L'appareil doit être éliminé conformément aux normes en vigueur et en privilégiant le recyclage de ses pièces.

Le symbole et le sigle du matériau sont indiqués sur les pièces pour lesquelles le recyclage est prévu.

MODULO MONITOR

XV/200 (XVC/200) CON MÓDULO MANOS LIBRES XC/221

Comprobar que el dispositivo de bloqueo está colocado hacia la izquierda ⌘ (fig. 6).

Introducir el módulo monitor en el soporte de pared XKP/200 y acoplarlo a dicho soporte con un movimiento hacia abajo (fig. 6).

Para evitar caídas del módulo a causa de golpes accidentales, bloquearlo en el soporte desplazando hacia la derecha el dispositivo de bloqueo (fig. 6).

Introducir el cable de conexión del módulo monitor a través de la ventanilla de la base del módulo teléfono (fig. 7).

Introducir la base en el soporte XKP/85 y acoplarla a dicho soporte con un movimiento hacia abajo (fig. 7).

Bloquear la base mediante lo tornillo que se entrega junto al aparato y realizar la conexión entre los módulos (fig. 8).

Montar el mueble del módulo teléfono y aplicar las dos bandas (fig. 9, 10 y 11).

- Dimensiones: 239x224x74 mm.

FUNCIÓN DE LOS BORNES

Soporte XKP/200

- 3 señal de video } cable
 - 4 pantalla de s. video } coaxial
- Si la línea no continúa, conectar una resistencia de 75Ω (violeta-verde-negro-oro) entre los bornes 3 y 4.

- 3 s. de video positiva } cable
- 4 s. de video negativa } telef.

Si la línea no continúa, conectar las dos resistencias de 56Ω (verde-azul-negro-oro) entre los conectores 3-5 y 4-5.

- 5 - 14 ÷ 17,5 V alimentación
- 6 ⊕ derivado interno
- 7 entrada de la llamada desde la placa exterior
- 8 audio desde la placa exterior
- 9 audio a la placa exterior
- 20 entrada de la llamada desde el rellano
- E habilitación derivado interno

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

ATENCIÓN. Se recomienda instalar el derivado interno en un ambiente seco.

SOPORTE DE PARED XKP/200 + XKP/85

Colocar en obra la caja de empotrar (de tres módulos o redonda 65 mm) a ras de la pared y a una altura adecuada para el usuario.

Unir los soportes mediante dos juntas (fig. 2) e introducir dos cubre orificios rectangulares en los lados exteriores (fig. 1).

Extraer el conector del cable de conexión del alojamiento del soporte XKP/200 y pasarlo, a través de la ranura correspondiente, hacia el soporte XKP/85 (fig. 2).

Fijar los soportes en la pared mediante los tornillos y los tacos que se entregan junto al aparato (fig. 3, 4 y 5).

Después de haber realizado las conexiones, colocar los conductores de manera que no pasen por encima de los tornillos de fijación inferiores del soporte XKP/200.

Módulo mano libres XC/221

- 5 } bornes no utilizados
- 7 } bornes no utilizados
- 8 } bornes no utilizados
- 9 } bornes no utilizados
- 20 } pulsador para servicios
- } auxiliares (24 V 50 mA máx.)

Función de los puentes SW1 y SW2 (XKP/200)

El soporte XKP/200 se entrega con los puentes insertados (ON).

Su función y colocación está indicada en los equipos donde es necesaria su utilización (fig. 17).

Conector CNV (XKP/200)

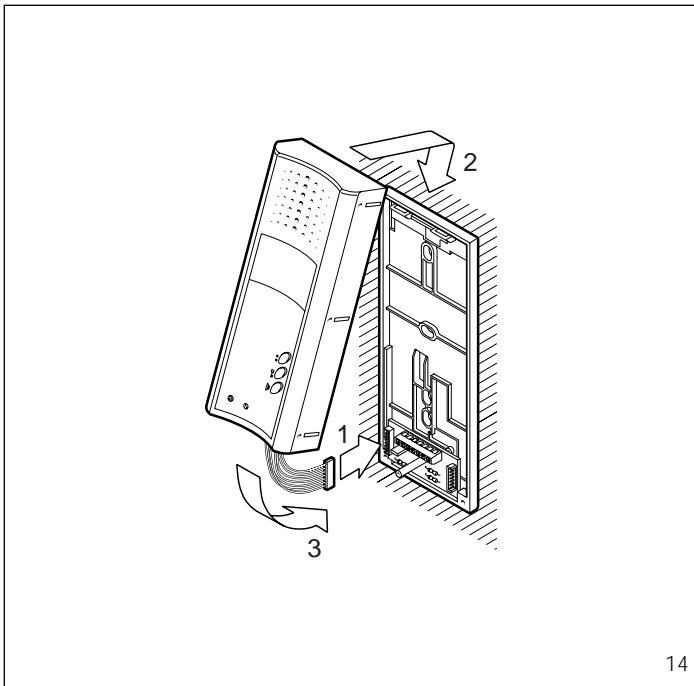
Se utiliza para realizar la conexión entre el módulo monitor y el módulo memoria de imágenes.

Función del puente SW1 (XC/221)

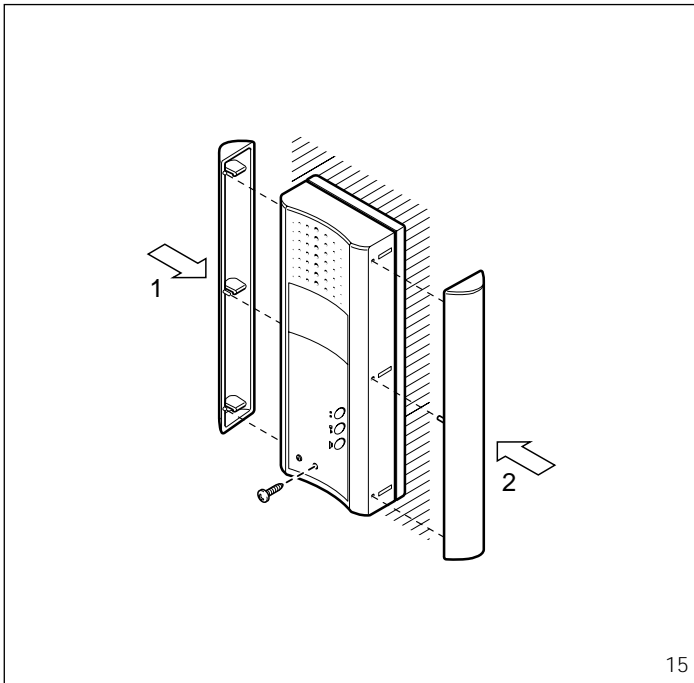
Normalmente es entregado conectado. Quitar el puente en el caso de que se desee atenuar el volumen de la nota de llamada (fig. 18).

Conector CNH (XC/221)

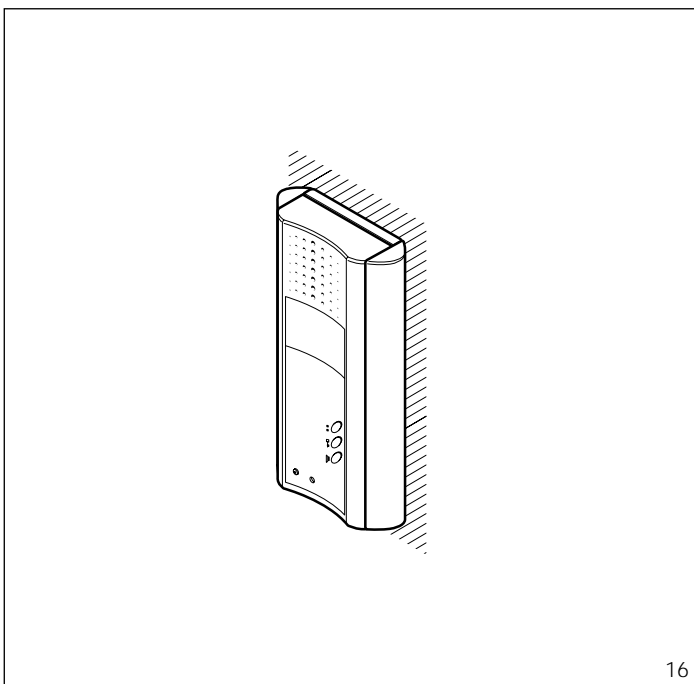
Se utiliza para realizar la conexión entre el módulo monitor y el módulo mano libres.



14



15



16

El fusible F1 de protección tipo T 500 mA está colocado en el circuito impreso del soporte XKP/200. (Fusible: F = rápido, T = retardado).

MÓDULO MANOS LIBRES XC/221

Tras haber quitado el envoltorio (tornillo frontal de la fig. 12, abajo), fijar la base directamente en la pared (fig. 13A) o bien en la caja empotrada (fig. 13B ó 13C).

En paredes no perfectamente planas cabe evitar un apriete excesivo de los tornillos.

Efectuar las conexiones y montar el envoltorio del módulo manos libres (fig. 14). Aplicar los dos lados (figs. 15 y 16).

Función de los bornes

- 5 - alimentación (común)
- 7 llamada
- 8 audio hacia el derivado interno
- 9 audio hacia la placa externa
- 20 llamada desde el rellano
-] pulsador para servicios
-] auxiliares (24 V 50 mA máx.)

Función del puente SW1

Normalmente es entregado conecado. Quitar el puente en el caso de que se desee atenuar el volumen de la nota de llamada (fig. 18).

ELIMINACION

Comprobar que no se tire al medioambiente el material de embalaje, sino que sea eliminado conforme a las normas vigentes en el país donde se utilice el producto. Al final del ciclo de vida del aparato evitese que éste sea tirado al medioambiente.

La eliminación del aparato debe efectuarse conforme a las normas vigentes y privilegiando el reciclaje de sus partes componentes.

En los componentes, para los cuales está prevista la eliminación con reciclaje, se indican el símbolo y la sigla del material.

P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

IMPORTANTE. Se aconselha de instalar o derivado interno em ambiente enxuto.

SUPORTES DE PAREDE XKP/200 + XKP/85

Fixar à parede a caixa de encastrar (de três módulos ou redonda Ø 65 mm) a prumo e a uma altura adequada ao utente.

Unir os suportes através das duas juntas (fig. 2) e introduzir os dois tapafuros rectangulares nos lados externos (fig. 1).

Tirar o conector do cabo de ligação da sede do suporte XKP/200 e passá-lo, através da abertura apropriada, em direcção ao suporte XKP/85 (fig.2).

Fixar os suportes ao muro utilizando os parafusos e as buchas em dotação (fig. 3, 4 e 5).

Depois de ter efectuado as ligações, posicionar os fios de maneira que não passem por cima dos parafusos de fixação inferiores do suporte XKP/200.

MODULO VIDEO XV/200 (XVC/200) CON MÓDULO VIVA-VOZ XC/221

Certificar-se que o dispositivo de bloqueio esteja posicionado à esquerda (fig. 6).

Introduzir o módulo vídeo no suporte da parede XKP/200 e conectá-lo ao suporte próprio com um movimento para baixo (fig. 6).

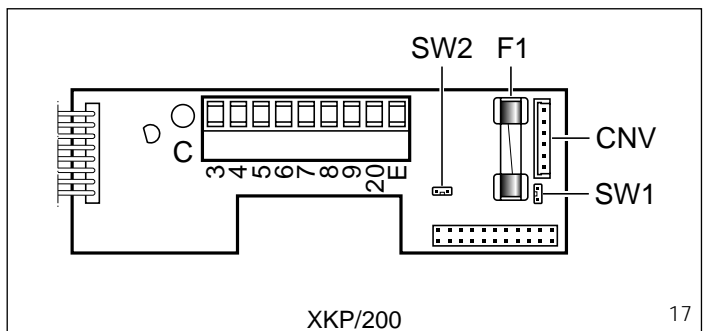
Para evitar que o módulo caia devido a choques acidentais, bloqueá-lo ao suporte deslocando para a direita o dispositivo de bloqueio (fig. 6).

Introduzir o cabo de ligação do módulo vídeo através da abertura na base do telefone (fig. 7).

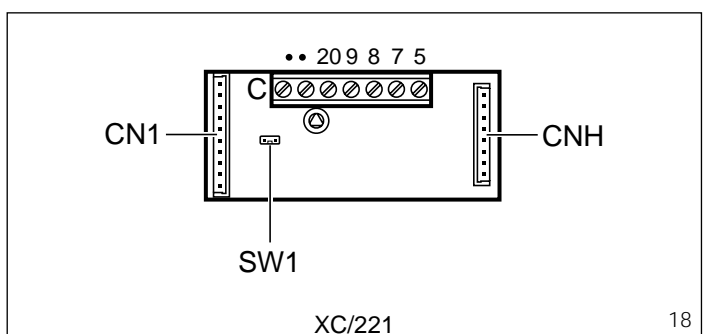
Introduzir a base no suporte XKP/85 e conectá-la ao suporte próprio com um movimento para baixo (fig. 7).

Fixar a base através do parafuso em dotação e efectuar a ligação entre os módulos (fig. 8).

Montar o móvel do módulo telefone



17



18

e aplicar as duas tampas (fig. 9, 10 e 11).

- **Dimensões:** 239x224x74 mm.

FUNÇÃO DOS BORNES

Suporte XKP/200

- | | | |
|---|-------------------|--------|
| 3 | sinal vídeo |] cabo |
| 4 | massa sinal vídeo | |
- Se a linha não avança, ligar uma resistência de 75Ω (roxo-verde-preto-ouro) entre os bornes 3 e 4.
- | | | |
|---|----------------------|-------|
| 3 | sinal vídeo positivo |] par |
| 4 | sinal vídeo negativo | |
- Se a linha não avança, ligar duas resistências de 56Ω (verde-azul-preto-ouro) entre os bornes 3-5 e 4-5.
- 5 -] 14 ÷ 17,5V alimentação
 - 6 +] derivado interno
 - 7 entrada chamada da botoneira
 - 8 áudio da botoneira
 - 9 áudio à botoneira
 - 20 entrada chamada do patamar
 - E habilitação derivado interno

Módulo viva-voz XC/221

- | | |
|----|-------------------------|
| 5 |] bornes não utilizados |
| 7 | |
| 8 | |
| 9 | |
| 20 | |
-] botão para serviços
 -] auxiliares (24V 50 mA máx.)

Função das pontes SW1 e SW2 (XKP/200)

O suporte XKP/200 é fornecido com as pontes inseridas (ON).

A sua função e posição é indicada nas aparelhagens que lhe solicitem a utilização (fig. 17).

Conector CNV (XKP/200)

É utilizado para efectuar a ligação entre o módulo monitor e o módulo memória de imagens.

Função da ponte SW1 (XC/221)

Normalmente é fornecida inserida. Tirar a ponte se por acaso se deseja atenuar o volume do toque de chamada (fig. 18).

Conector CNH (XC/221)

É utilizado para efectuar a ligação entre o módulo monitor e o módulo viva-voz.

O fusível F1 de protecção tipo T 500 mA é situado no circuito impresso do suporte XKP/200.

(Fusível: F = rápido, T = lento).

MÓDULO VIVA-VOZ XC/221

Depois de ter tirado o móvel (parafuso frontal da fig. 12, em baixo) fixar a base directamente ao muro (fig. 13A) ou então à caixa de encaixe (fig. 13B ou 13C).

Sobre paredes não perfeitamente faceadas evitar o aperto excessivo dos parafusos.

Efectuar as ligações e montar o móvel do módulo a viva-voz (fig. 14). Aplicar as duas partes laterais (fig. 15 e 16).

Função dos bornes

- 5 - alimentação (comum)
- 7 chamada
- 8 áudio ao derivado interno
- 9 áudio à placa botoneira
- 20 chamada do patamar
-] botão para serviços
-] auxiliares (24V 50 mA máx.)

Função da ponte SW1

Normalmente é fornecida inserida. Tirar a ponte se por acaso se deseja

atenuar o volume do toque de chamada (fig. 18).

ELIMINAÇÃO

Assegurar-se que o material da embalagem não seja disperso no ambiente, mas eliminado seguindo as normas vigentes no país de utilização do produto.

Ao fim do ciclo de vida do aparelho evitar que o mesmo seja disperso no ambiente.

A eliminação da aparelhagem deve ser efectuada respeitando as normas vigentes e privilegiando a reciclagem das suas partes constituintes.

Sobre os componentes, para os quais é previsto o escoamento com reciclagem, estão reproduzidos o símbolo e a sigla do material.

